

ようやく  
要予約

むりょう  
無料

がいこくじん べんごし そうだん  
外国人のための弁護士相談

Professional consultation by a lawyer for foreigners

外国人出自律师的个别咨询

외국인을 위한 변호사에 의한 개별 상담

Consultación individual por el abogado para los extranjeros

Libreng konsultasyon tungkol sa mga isyung legal atbp.  
para sa mga banyagang residente

こくさいけっこん りこん こども よびよ いさんそうぞく けいやく  
国際結婚・離婚、子供の呼寄せ、遺産相続、契約など

せいかつじょう ほうりつ べんごし そうだん  
生活上の法律について、弁護士に相談できます

がつ にち ど  
9月17日 (土) 14:00~17:00



ほうじん はちおうじ こくさい きょうかい  
NPO 法人 八王子国際協会

はちおうじすくえあびる かい

(八王子スクエアビル11F)

えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご  
英語 中国語 韓国・朝鮮語

すぺいんご たがるご  
スペイン語 タガログ語

そうだん ひみつげんしゅ  
で相談できます。 秘密厳守

NPO ほうじん はちおうじこくさいきょうかい  
NPO 法人 八王子国際協会

TEL & FAX : 042-642-7091

メール : 802\_kk@jcom.zaq.ne.jp



## Professional Consultation by a lawyer for Foreign Residents

September 17 (Sat.) 14:00~17:00

NPO Hachioji International Association (11F, Hachioji Square Building)

Professional consultations: on visa, visa status, international marriage/divorce, child custody, troubles at workplace, inheritance, any other legal issues in your daily life, etc.

\* Appointment is required.

\* All consultations are kept strictly confidential.

\* Free of charge

NPO Hachioji International Association

Tel & Fax: 042-642-7091 E-mail : 802\_kk@jcom.zaq.ne.jp

## 外国人个别咨询

9月17日(星期六) 14:00~17:00 八王子国际协会 (八王子广场大厦 11楼)

可以向专家(行政书士)咨询签证、在留资格、国际结婚等相关的事情。

\*提供中文咨询 \*严守秘密 \*免费 \*有预约者为优先

NPO 八王子国际协会 TEL&FAX : 042-642-7091 MAIL : 802\_kk@jcom.zaq.ne.jp

## 외국인 개별상담

9월 17일 (토요일) 14:00 ~ 17:00 하치오지국제협회 (하치오지스퀘어빌딩 11층)  
전문가(행정서사)에게 비자·재류자격·국제결혼 등에 대해 상담 가능합니다.

\*통역이 필요한 경우에는 연락해 주십시오. \*밀은 엄수합니다. \*무료

NPO 하치오지국제협회 전화 & F A X : 042-642-7091 이메일 : 802\_kk@jcom.zaq.ne.jp

## Consulta privada para extranjeros

Septiembre de 17 (Sabado) 14:00 ~ 17:00

Hachioji Kokusai Kyokai (Hchioji Square Biru 11mo piso)

Puede consultar a especialistas (capacitados en administración)

Sobre visa, licencia de residencia, matrimonio internacional y otros.

スペイン語

\* Guardamos privacidad.

\* Gratuito

\* Reserva preferencial

NPO Hachioji Kokusai Kyokai



& Fax: 042-642-7091

E-mail : 802\_kk@jcom.zaq.ne.jp

## Libreng konsultasyon tungkol sa mga isyung legal atbp. para sa mga banyagang residente

Petsa/Araw/Oras : Setyembre 17, 2022 (Sabado), 2:00~5:00 PM

Lugar: NPO Hachioji Kokusai Kyokai (11th Floor, Hachioji Square Building)

タガログ語

Maari po kayong kumonsulta tungkol sa mga problemang may kinalaman sa mga sumusunod:

Visa, Stay Permit, International Marriage, Divorce, at marami pang iba.

\* Kailangan po ninyong kumuha muna ng appointment bago kumonsulta.

\* Pangangalagaan po namin ang inyong mga personal/pribadong impormasyon.

\* Libre po ang serbisyong ito.

Para sa pagkuha ng appointment, tumawag sa:

Hachioji International Association

Tel & Fax: 042-642-7091 E-mail : 802\_kk@jcom.zaq.ne.jp